

# Landkreis Kassel

Ausländerbeirat

Wilhelmshöher Allee 19 - 21, 34117 Kassel

Kassel, 25.8.2008



## Niederschrift

der **27.** öffentlichen Sitzung des Gremiums

### **Ausländerbeirat**

(Wahlzeit 2005 - 2010)

**am Mittwoch, 11.06.2008  
von 19:00 bis 20:30 Uhr**

**in 34117 Kassel, Wilhelmshöher Allee 19 - 21,  
Kreishaus, Kleiner Sitzungssaal, Galerie**

---

Der Vorsitzende Cemal Dede Bozdogan begrüßt die Mitglieder und Gäste. Von der FDP-Fraktion ist Herr Lasse Becker erschienen, vom Ausländerbeirat Baunatal Frau Lengemann und Herr Karahan und vom Hessischen Flüchtlingsrat Herr Aleschewsky. Herr Bozdogan teilt mit, dass die Baunataler Kollegen in TOP 3 und 4 einbezogen werden sollen.

Er stellt fest, dass frist- und formgerecht eingeladen wurde. Änderungswünsche zur Tagesordnung werden nicht geäußert. Es wird einstimmig beschlossen, die Tagesordnungspunkte 3 und 4 vorzuziehen.

## **Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil :**

- TOP 1 Genehmigung der Niederschrift  
26. Sitzung am 14.05.08**
  
- TOP 2 Berichte aus den Ausschüssen  
Redezeit: max. 5 Minuten je Beitrag**
  
- TOP 3 Weiterentwicklung der Ausländerbeiräte  
Fortsetzung der Diskussion**
  
- TOP 4 Seminar „Effiziente Sitzungsgestaltung“  
Vorbesprechung, Anmeldung**
  
- TOP 5 Termine, Mitteilungen**

## **Abhandlung der Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil :**

#### **TOP 1 Genehmigung der Niederschrift 26. Sitzung am 14.05.08**

Die Genehmigung der Niederschrift erfolgt einstimmig.

#### **TOP 2 Berichte aus den Ausschüssen Redezeit: max. 5 Minuten je Beitrag**

Fatmir Alili:

Das Internationale Fest in Lohfelden ist sehr erfolgreich verlaufen. Er bedauert, dass außer Nico Capozzolo kein Vertreter des Kreisbausländerbeirates gekommen ist. Mahnt an, wir sollten überall präsent sein.

F. Alili regt außerdem an, über eine Zusammenarbeit mit dem Ortsmigrantenausschuss der IG Metall nachzudenken. Cemal Bozdogan schlägt vor, nach den Sommerferien Kontakt aufzunehmen.

Galina Przewosnik:

Konnte an der letzten Sitzung nicht teilnehmen, hat aber erfahren, dass der Arbeitskreis Muttersprachlicher Unterricht möglicherweise seine Arbeit eingestellt hat. Die Geschäftsführerin wird beauftragt, Informationen hierzu einzuholen.

Nico Capozzolo:

Schüler aus der italienischen Stadt Brescia waren im Rahmen einer Projektwoche zu Besuch in Kassel. Für Ende August ist ein weiterer Austausch geplant. OB Bertram Hilgen hat die Absicht, eine Partnerschaft mit Italien zu gründen, die sich dem Gedenken an die Kriegssopfer widmet.

#### **TOP 3 Weiterentwicklung der Ausländerbeiräte Fortsetzung der Diskussion**

Die Vertreter der Ausländerbeiräte Baunatal und Kreis Kassel wollen heute abschließend über das Aktionsprogramm der AGAH und das Papier zur zukünftigen Struktur der Ausländerbeiräte in Hessen beraten und eine gemeinsame Stellungnahme erarbeiten.

Die Sitzungsteilnehmer äußern ihre Argumente für bzw. gegen die geplanten Veränderungen. Große Vorbehalte bestehen nach wie vor mehrheitlich gegenüber der 1/3-Beteiligung Deutscher in den künftigen Beiräten. Es entspreche nicht demokratischen Regeln, wenn deutsche Mitglieder von der Gemeindevertretung entsandt werden, alle Mitglieder sollten vom Volk gewählt werden. Man befürchtet, von den Deutschen dominiert zu werden.

Die Befürworter glauben dagegen, in Zusammenarbeit mit deutschen Mitgliedern ihre Probleme besser lösen zu können. Integration bedeute, dass alle zusammen arbeiten. Es solle auf ein "Geben und Nehmen" hinauslaufen.

Unabhängig von einigen Änderungswünschen wird das Programm allgemein

positiv bewertet.

Cemal Bozdogan fordert die Mitglieder auf, über verschiedene Punkte abzustimmen, um die Ergebnisse in die Plenarsitzung der AGAH am 14. Juni 2008 in Homberg/Efze mit einzubringen.

Aus dem Kreis Kassel und der Stadt Baunatal sind zusammen 10 stimmberechtigte Ausländerbeiratsmitglieder anwesend. Die Erklärungen lauten wie folgt:

**Die Anzahl und Zusammensetzung der Ausländerbeiräte soll so bleiben, wie die jetzige HGO es vorsieht. Ausländerbeiratsmitglieder sollen von der ausländischen Bevölkerung gewählt werden. Deutsche mit Migrationshintergrund haben passives, aber kein aktives Wahlrecht.**

7 Ja  
2 Nein  
1 Enthaltung

**Bei der Ausländerbeiratswahl haben russische Spätaussiedler passives, aber kein aktives Wahlrecht.**

9 Ja  
1 Nein  
0 Enthaltungen

**Die Bezeichnung "Ausländerbeirat" soll erhalten bleiben.**

8 Ja  
1 Nein  
1 Enthaltung

**Das Aktionsprogramm Integration 2008 bis 2013 soll unter Berücksichtigung der Änderungen als Gesamtpaket beschlossen werden.**

8 Ja  
1 Nein  
1 Enthaltung

Die AGAH-Delegierten werden gebeten, eine Kopie der Niederschrift dieser Sitzung als Stellungnahme der AGAH zu überreichen.

#### **TOP 4 Seminar „Effiziente Sitzungsgestaltung“ Vorbereitung, Anmeldung**

Das Seminar zur effizienteren Sitzungsgestaltung, das am 15. September stattfindet, wird noch einmal kurz erläutert. Die ersten Anmeldungen werden eingesammelt. Für den Fall, dass nicht genügend Mitglieder teilnehmen, bietet der Kreisausländerbeirat dem Beirat Baunatal an, sich unter Beteiligung an den Gebühren anzuschließen. Das gleiche Angebot sollte den Beiräten Vellmar und Lohfelden unterbreitet werden.

## **TOP 5 Termine, Mitteilungen**

Wochenendseminar für Jugendliche zum Thema Streiten/Vertragen:  
Ria Wegner erkundigt sich nach dem Sachstand. Die Baunataler Mitglieder warten auf ein Angebot vom Jugendbildungswerk, damit die in Frage kommenden Schüler sich verbindlich anmelden können. Der Schulleiter der THS ist bereit, ggf. die Schüler hierzu auch an einem Freitag vom Unterricht zu befreien. Resul Akdag wird mit Bijan Otmischi sprechen.

Cemal Dede Bozdogan  
Vorsitzender

Ria Wegner  
Schriftführerin

**Teilnehmerverzeichnis:**

Teilnehmer	Fraktion	A	E	U	Bemerkung
------------	----------	---	---	---	-----------

**Gremienmitglieder (stimmberechtigt)**

Resul Akdag	IWG	x			
Fatmir Alili	IWG	x			
Kudret Altindag	IWG		x		
Garik Bogdanov	IWG	x			
Cemal Dede Bozdogan	IWG	x			
Nicola Capozzolo	IWG	x			
Inga Dietrich	IWG	x			
Ugur Hamurcu	IWG	x			
Özcan Kartal	IWG		x		
Kadir Kaya	IWG	x			
Galina Przewosnik	IWG	x			

**Verwaltung**

Ria Wegner		x			
Ute Jäger			x		

**Gäste**

Lasse Becker	FDP	x			
Susanne Regier	Grüne	x			

A = Anwesend, E = Entschuldigt, U = Unentschuldigt